

226453

6453-02, 6453-05

• Gebruiksaanwijzing • Instruction manual • Manual d'utilisation • Gebrauchsanleitung •
• Instrucciones para la instalacion • Manuale istruzioni • По монтажу и эксплуатации •

NL

- De aanbevolen montage hoogte is ongeveer 110 cm (gemeten van de vloer tot aan de onderkant van het apparaat).
- Markeer de gaten en boor deze met een 8 mm boor.
- Schroef de kap los en verwijder deze van het apparaat
- Bevestig the apparaat aan de muur met de meegeleverde schroeven en pluggen.
- Sluit de elektriciteit aan. Gebruik kabels met een minimale dikte van 1,5 mm. Fase L (bruin), Neutraal N (blauw) en aardkabel (groen-geel).
- Gebruik H03Rn-F kabel.

OPMERKINGEN

Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik in publieke ruimten die vochtig zijn zoals zwembaden en doucheruimten. Reinig het externe gedeelte met een vochtige doek. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking, of met een gebrek aan kennis en ervaring, behalve indien er toezicht is of instructie over het gebruik van het apparaat is door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan zodat het zeker is dat er niet met het apparaat gespeeld wordt.

BELANGRIJK

- Sluit het apparaat niet aan met andere kabels dan de gespecificeerde kabels.
- Het apparaat moet op minimaal 0,6m afstand van een douche of bad geïnstalleerd worden.
- Niet in besmette ruimten gebruiken.
- Sluit de aardkabel op de aangegeven plaats aan.

EIGENSCHAPPEN

Voltage: AC 230 V 50 Hz / Vermogen: 1960 W
Vermogen motor: 110 W / Class: II / IP21

BELANGRIJK: ALLEEN VOOR OPTISCHE SENSOR HANDENDROGERS

Bij vaste montage dient er een Multipool schakelaar om de stroom uit te schakelen te worden geïnstalleerd. De contactpunten dienen minimaal 3mm afstand van elkaar te hebben.

ENG

- The recommended height for installation is about 110 cm. (From floor to the lower edge of apparatus).
- Mark and drill the two points using a 8 mm Ø drill.
- Unscrew and remove cover from apparatus.
- Fix apparatus on to the wall with the plugs and screw supplied.
- Connect it to the mains with a 1.5 mm. minimum of cable. Phase L (brown), Neutral N (blue) and ground cable (green-yellow).
- Use H03Rn-F cable.

OBSERVATIONS

This appliance is not suitable for use in public areas where there is dampness, such as, for example, swimming-pools or shower rooms. Clean the exterior part of the unit with a damp cloth. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

VERY IMPORTANT

- Do not connect the unit with cables of inferior section than those indicated.
- The appliance should be installed at a minimum distance of 0,6 m. from shower and baths.
- Do not use in contemned environment.
- Connect the ground cable with the terminal indicated in the housing

CHARACTERISTICS

Tension: AC 230 V 50 Hz / heating resistance: 1960 W
Motor rating: 110 W / Class: II / IP21

NOTE: ONLY FOR OPTIC SENSOR HAND-DRYERS

A multi-pin disconnection switch, with a minimum contact separation of 3 mm., should be incorporated into the secured appliance.

F

- Nous recommandons une hauteur de 110 cm. pour l'installation de l'appareil. (Hauteur jusqu'au coin inférieur de l'appareil).
- Marquer les trous avec le gabarit de montage fourni, puis utiliser un forêt de 8 mm pour percer.
- Desserrer la vis de la partie inférieure et enlever le capot de l'appareil.
- Fixer la partie principale de l'appareil avec les vis livrées.
- Pour le branchement, utiliser un câble de section supérieure à 1'5 mm. Phase L (bleu), Neutre N(marron) et câble de prise de terre (jaune-vert).
- Utilisez un câble H03RN-F.

REMARQUES

Nous déconseillons l'utilisation de cet appareil dans des endroits publics à humidité importante, tels que piscines et salles de douches. Nettoyez la couverture avec un torchon humide. De par sa conception, ce produit ne peut être utilisé par des enfants, des handicapés moteurs ou mentaux sans que son usage en soit supervisé par une personnes responsable de la sécurité et qui puisse donner des instructions pour son bon fonctionnement. Tenir à l'écart des enfants.

TRÈS IMPORTANT

- Nous déconseillons vivement d'utiliser des câbles de section inférieure à celle que nous recommandons pour les branchements.
- Cet appareil ne doit pas être installé à moins de 0,6 m d'une douche ou d'une baignoire.
- Ne pas installer dans des lieux chargés de particules ou contaminés.
- Broncher le câble de prise de terre sur le terminal indiqué sur la carcasse

CARACTÉRISTIQUES

Tension: AC 230 V 50 Hz/ Puissance totale: 1.960 W
Puissance Moteur: 110 W / Classe: II / IP21

REMARQUER: SEULEMENT SÈCHE-MAINS OPTIQUE

Pour son installation fixe, servez-vous d'un interrupteur multipolaire de déconnexion avec séparation de contacts de 3 mm. au minimum.

D

- Zur anbringung wird eine höhe von 110 cm. empfohlen. (Höhe bis zur innenkante des gérates).
- Die bohrlöcher kenn eichenen und mit einem 8 mm. bohrer durchbohren.
- Die vier schrauben der brennkugel lockern und diese vom gerät trennen.
- Das gerät mit den beigelegten schrauben fest anheften.
- Mit einem kabel von 1'5 mm. im schnitt asschlieBen. Phase L (braun), Neutral N (blau) und gehäuses (gelb-gruen).
- Benutzen sie ein H03RN-F kabel.

HINWEIS

Dieses gerät ist nicht für öffentliche räume mit einem hohen gehalt an luftfeuchtigkeit geeignet.z.B. schwimmbäder oder duschräume. Reinigen sie das gerät mit einem nasserfeuchten tuch. Dieses gerät ist nicht dafür bestimmt, durch personen (einschließlich kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen fähigkeiten oder mangels erfahrung und/oder mangels wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre sicherheit zuständige person beaufsichtigt oder erhielten von ihr anweisungen, wie das gerät zu benutzen ist. kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem gerät spielen

SEHR WICHTIG

- Das kabel muß im durchschnitt übereinstimmen.
- Das gerät nicht weniger als 0,6 m. von duschen und badewannen entfernt anbringen.
- Nicht in räumen mit einem hohen gehalt an verschmutzung anbringen.
- Das Gerät nur mit nassfesten Tüchern reinigen. Erdschlusskabel an das Terminal des Gehäuses anschliessen.

DATEN

Spannung: AC 230 V 50 Hz/ Leistung: 1.960 W
Motorleistung: 110 W. / Klasse: II / IP21

HINWEIS: NUR AUTOMATISCHER HÄNDETROCKNER

Bei der festen Installation einen Multipol-Schalter zum Abschalten mit anbringen, der Abstand der kontakte muss mindestens 3 mm. betragen.

ES

- Se recomienda una altura de 110 cm. en la instalación del aparato. (Altura hasta el canto inferior del aparato).
- Una vez marcados los agujeros taladrar con broca de 8 mm.
- Aflojar los dos tornillos de la carcasa y separar ésta del aparato.
- Fijar la parte principal del aparato con los tornillos adjuntos.
- Conectar a través de un cable de 1'5 mm. de sección mínima. Fase L (marrón), Neutro N (azul) y toma de tierra (amarillo-verde)
- Emplear cable H03RN-F.

OBSERVACIONES

Este aparato no es adecuado para ser utilizado en locales públicos con ambientes frecuentemente húmedos como por ejemplo piscinas y salas de duchas. Limpiar la carcasa con un paño humedecido con agua. Este producto no está ideado para ser usado por personas (incluyendo niños) con disminución física, incapacidad mental o sensorial, o falta de experiencia y conocimiento, a no ser que tengan la supervisión o hayan recibido instrucciones respecto a su uso por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.

226453

6453-02, 6453-05

MUY IMPORTANTE

- No conectar con cables de sección inferior a la indicada.
- El aparato debe estar montado a una distancia mínima de 0,6 m. de duchas y bañeras.
- No utilizarlo en locales con ambientes con contaminación.
- Conectar el cable de toma de tierra en el Terminal indicado en la carcasa.

CARACTERÍSTICAS

Tensión: AC 230 V 50Hz / Potencia total: 1.960 W
Potencia motor: 110 W / Clase: II / IP21

NOTA: SOLO PARA EL OPTICO

Incorporar en la instalación fija, un interruptor multipolar de desconexión que tenga separación de contactos de 3 mm. como mínimo.

IT

- L'altezza consigliata per l'installazione è di circa 110 cm. dal pavimento considerando la base dell'apparecchio stesso.
- Segnare e praticare fori nella parete usando un trapano con una punta del diametro di 8 mm.
- Svitare e rimuovere il corpo dell'apparecchio dalla sua base.
- Fissare l'apparecchio alla parete con le viti ed i cavi elettrici in dotazione.
- Collegare i cavi elettrici di alimentazione con lunghezza minima di 15 mm. considerando fase L (colore marrone), fase Neutra (N) (colore blu) e fase terra (verde-giallo).
- Usare cavi elettrici H03Rn-F

AVVERTENZA PER L'USO DEL PRODOTTO

Questo apparecchio non è adatto per l'impiego in aree pubbliche molte umide come ad esempio piscine e docce. Pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno umido. Questo apparecchio non è indicato per l'uso di persone con ridotte capacità intellettive oppure per bambini oppure per persone portatrici di handicap o ridotte capacità di intendere e volere se non accompagnate da persone responsabili della loro sicurezza. I bambini che utilizzano questo apparecchio devono essere scrupolosamente controllati affinché non giochino con l'apparecchio o non lo usino in modo improprio e non consono alla sicurezza.

AVVERTENZE ELETTRICHE MOLTO IMPORTANTI

- Non collegare l'apparecchio con cavi elettrici di sezione inferiore a quelli indicati.
- L'apparecchio deve essere installato ad una distanza minima di 6 metri dalla doccia oppure dalla vasca.
- Non installare l'apparecchio in ambienti pericolosi
- Collegare il 'cavo terra' con il morsetto indicato nel corpo dell'apparecchio.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione: AC 230 Volts 50 Hertz
Potenza della resistenza: 1960 Watts / Potenza del motore: 110 Watts
Classe di isolamento: II / Classe di protezione: IP21

NOTE PER L'APPARECCHIO DOTATO DI SENSORE OTTICO

Un interruttore multiplo, con una distanza minima di contatto di 3 mm., deve essere incorporato nell'apparecchio.

RUS

- Рекомендуемая высота установки около 110 см (от пола до нижнего края аппарата).
- Разметьте и просверлите отверстия диаметром 8 мм.
- Отвинтите и снимите крышку аппарата.
- Прикрепите аппарат на стену при помощи входящих в комплект крепежей.
- Подключите аппарат к сети кабелем сечения 1,5 мм. Фаза L (коричневый), нулевой N (синий) и кабель заземления (желто-зеленый).
- Используйте кабель H03Rn-F.

ПРИМЕЧАНИЕ

Данный прибор не предназначен для использования в общественных местах повышенной влажности (бассейны, душевые и т.д.). Протирать прибор снаружи влажной тканью. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими возможностями. Не позволяйте детям играть с прибором

ОЧЕНЬ ВАЖНО!

- Не подсоединяйте устройство проводами меньшего сечения, чем указано в инструкции.
- Прибор должен быть установлен на расстоянии не менее 0,6 м. от душа и ванны.
- Подключите кабель заземления согласно схеме.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: ~ 230 В, 50 Гц, / Мощность фена: 1960 Вт
Потребляемая мощность вентилятора: 110 Вт / Класс: II / IP21

ПРИМЕЧАНИЕ (ТОЛЬКО ДЛЯ ИНФРАКРАСНЫХ СУШИЛОК):

Инфракрасный датчик включается/выключается на расстоянии 3 мм

• Onderhouds tips • Maintenance tips • Conseil d'entretien • Pflgetips • Consejos de mantenimiento • Consigli per la manutenzione del prodotto • Рекомендации по уходу •

NL

U kunt het artikel het beste reinigen met een zachte, vochtige doek en een normale huishoudreiniger. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. De roestvast stalen kap kunt u het beste reinigen met een zogenaamde microvezel doek met glasreiniger of een speciaal reinigingsmiddel voor roestvast staal. Geen producten met chloor- of zoutzuuroplossingen gebruiken.

ENG

The best way to clean this product is with a soft, damp cloth. Do not use abrasive or aggressive cleaners. It is best to clean the stainless steel cover with a so-called micro-fibre cloth with a glass cleaner or a special stainless steel cleaner. Do not use products which contain chlorine or hydrochloric acid solutions. Clean plastic parts with normal household cleaner.

F

Nettoyer de préférence le article avec un chiffon humide et un produit de nettoyage simple. N'utiliser aucun produit abrasif. Le couvercle de acier inoxydable s'entretiennent idéalement à l'aide d'un chiffon en microfibre imprégné de nettoyeur pour vitres ou d'un produit nettoyant spécifique pour cette matière. Ne jamais utiliser des solutions acides, ni des produits contenant du chlore. Nettoyer les éléments en matière de synthèse avec un produit d'entretien de ménage ordinaire.

D

Das Artikel können Sie am besten mit einem feuchten Tuch und mit einem normalen Allesreiniger reinigen. Verwenden Sie keine scheuernde oder aggressive Reinigungsmittel. Die Abdeckung aus Edelstahl ist am besten mit einem sogenannten Mikrofasertuch und einem Glasreiniger oder mit einem speziellen Reinigungsmittel für Edelstahl zu reinigen. Verwenden Sie bitte keine Chlor- oder Essigreiniger. Die Teile aus Kunststoff mit normalem Haushaltreiniger reinigen.

ES

La mejor manera de limpiar los artículos es utilizar un trapo húmedo. No utilizar productos de limpieza abrasivos ni agresivos. El mejor modo de limpiar la carcasa de acero inoxidable es utilizar un trapo de microfibra con un producto de limpieza de vidrio o un producto especial para acero inoxidable. No utilizar productos que contienen cloro o soluciones de ácido clorhídrico. Limpiar las partes sintéticas con un producto normal de limpieza.

IT

Il miglior modo per tenere pulita la bilancia è di passarla con un panno umido. Non usare detergenti oppure prodotti aggressivi ed abrasivi. Pulire la superficie di acciaio con un panno microfibra oppure un panno specifico per l'acciaio. Non utilizzare prodotti che contengono cloro o sostanze acide a base di cloro. Pulire le parti plastiche con panno per normale uso domestico.

RUS

Для ухода за аксессуарами лучше всего использовать влажную ткань. Для предметов из нержавеющей стали рекомендуется использовать специальные чистящие средства и салфетки из микрофибры. Недопустимо применение средств с содержанием хлора или соляной кислоты. Для ухода за пластиковыми.